



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ED 1954/05

17 junho 2005  
Original: inglês

P

- 2ª Conferência Mundial do Café
- Conselho Internacional do Café
- Junta Executiva
- Junta Consultiva do Setor Privado
- Comitê de Promoção
- Grupo Diretor de Promoção

**Convocação da 2ª Conferência Mundial do Café (23 a 25 de setembro de 2005) e reuniões da OIC (26 a 29 de setembro), Salvador, Brasil**

#### **I. Reuniões da OIC e onde elas se realizarão**

1. Apresentando seus cumprimentos, o Diretor-Executivo tem o prazer de encaminhar aos Membros da OIC e aos observadores informações sobre a 2ª Conferência Mundial do Café, que se realizará nos dias 23 a 25 de setembro de 2005, imediatamente antes da 94ª sessão do Conselho Internacional do Café e demais reuniões da OIC, nos dias 26 a 29.

2. Tanto a Conferência como as reuniões da OIC se realizarão no Pestana Bahia Hotel, Rua Fonte do Boi 216, Rio Vermelho, Salvador, Bahia, Brasil (tel.: +55 71 2103 8000; site: [www.pestana.com](http://www.pestana.com)).

#### **Contatos:**

##### **Para informações sobre a Conferência:**

Lea Pina  
RD Eventos (Secretaria Executiva da Conferência)  
Tel.: 55 71 2102 6615/16  
Fax: 55 71 2102 6611  
Email: [lea@rdeventos.com.br](mailto:lea@rdeventos.com.br)

##### **Para informações sobre viagem e reservas de hotel:**

Luís Henrique  
Top Tours (agência oficial de viagens)  
Tel.: + 55 71 2102 6622  
Fax: + 55 71 2102 6633  
Email: [tours@worldcoffeeconference.com](mailto:tours@worldcoffeeconference.com)

## **II. 2ª Conferência Mundial do Café**

3. Informações sobre a 2ª Conferência Mundial do Café, incluindo o programa preliminar e informações sobre o local e outras providências podem ser encontradas no documento ICC-93-6 e no site oficial da Conferência ([www.worldcoffeeconference.com](http://www.worldcoffeeconference.com)). Um programa atualizado será distribuído mais perto da Conferência.

4. Cada país Membro da OIC tem direito a **duas** inscrições gratuitas. Os Membros devem consultar a pessoa designada de seu país antes de se candidatar às inscrições gratuitas, a fim de evitar coincidências ou duplicações. Para os demais delegados e os representantes de países não-membros da OIC, a taxa de inscrição é de US\$450 se a inscrição for completada até 30 de junho de 2005, ou de US\$550 após essa data.

5. Solicita-se aos Membros que informem os representantes do setor cafeeiro em seus países sobre a 2ª Conferência Mundial do Café e incentivem sua participação e contribuição para este importante evento.

## **III. Inscrições**

6. Solicita-se aos delegados que se inscrevam o quanto antes possível.

### **2ª Conferência Mundial do Café (23 a 25 de setembro de 2005)**

7. As inscrições podem ser feitas através do site [www.worldcoffeeconference.com](http://www.worldcoffeeconference.com), ou então pelo preenchimento e envio, por fax ou email, do formulário reproduzido no Anexo III aos organizadores da Conferência no Brasil (RD Eventos, tel.: +55 (71) 2102 6615/16; fax: +55 (71) 2102 6611; email: [lea@rdeventos.com.br](mailto:lea@rdeventos.com.br)), o mais tardar até **29 de julho de 2005**.

### **Credenciais para as reuniões da OIC (26 a 29 de setembro de 2005)**

8. As credenciais devem ser enviadas ao Diretor-Executivo até **15 de agosto de 2005** como se indica na seção X abaixo.

## **IV. Reservas de hotel**

9. A responsabilidade pelas reservas de hotel é dos delegados, que podem fazer suas reservas através da agência oficial Top Tours até **29 de julho de 2005**, de preferência se inscrevendo através do site da Conferência ([www.worldcoffeeconference.com](http://www.worldcoffeeconference.com)), ou então enviando o formulário de reserva, em anexo, diretamente ao número de fax que se indica no formulário. No Anexo I há uma lista de hotéis e seus respectivos preços. Como a demanda por hospedagem nos hotéis de Salvador é muito intensa na época da Conferência, aconselha-se aos delegados que façam suas reservas o quanto antes possível.

## **V. Viagens**

10. Também se aconselha aos delegados que organizem suas viagens o quanto antes possível, pois os vôos para e do Brasil podem estar muito cheios na época da Conferência. As providências podem ser tomadas através do site da Conferência ou pela Top Tours (tel.: +55 (71) 2102 6622; fax: +55 (71) 2102 6633; email: [tours@worldcoffeeconference.com](mailto:tours@worldcoffeeconference.com)).

11. De Amsterdã, Lisboa, Madri, Munique, Paris, Tóquio, Viena e Zurique há vôos diretos ao aeroporto internacional de Salvador. O Pestana Bahia Hotel fica aproximadamente 20 – 30 minutos do aeroporto, de táxi ou microônibus. Os principais aeroportos internacionais do Brasil ficam em São Paulo e no Rio de Janeiro, de onde os participantes podem fazer conexões aéreas para Salvador. Os vôos entre São Paulo ou o Rio de Janeiro e Salvador levam um pouco menos de duas horas e meia.

## **VI. Visita técnica a áreas de cafeicultura**

12. O Brasil organizou uma visita técnica a áreas de cafeicultura da Bahia no dia 30 de setembro de 2005, sexta-feira. O custo da turnê, incluindo vôos, será subsidiado pelo Estado da Bahia, cabendo a cada delegado pagar uma taxa de US\$200.

13. Para reservar uma vaga na turnê, é preciso se inscrever no site da Conferência ou enviar o formulário reproduzido no Anexo III para o número de fax que se indica no formulário, o mais tardar até **29 de julho de 2005**.

## **VII. Vistos e passaportes**

14. Os delegados devem verificar com suas autoridades se precisam de visto para entrar no Brasil. Fomos informados de que vistos não são necessários para os cidadãos dos seguintes países Membros da OIC:

Alemanha, Áustria, Bélgica, Bolívia, Colômbia, Costa Rica, Dinamarca, Equador, Eslovênia, Espanha, Filipinas, Finlândia, França, Grécia, Hungria, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Noruega, Países Baixos, Paraguai, Polônia, Portugal, Reino Unido, Suécia, Suíça, Tailândia e Venezuela.

15. A validade dos passaportes deve ser de no mínimo seis meses a contar do final do período que se tenciona permanecer no Brasil. Maiores informações sobre as exigências relativas a vistos e passaportes podem ser obtidas nas Embaixadas ou Consulados do Brasil ou em sites como [www.brazil.org.uk](http://www.brazil.org.uk).

### VIII. Programa provisório das principais reuniões de 26 a 29 de setembro

<b>Reunião</b>	<b>Data (horário da 1ª reunião)</b>	<b>Aberta a</b>
<b>Junta Consultiva do Setor Privado (JCSP)</b>	26 setembro 2005 (09h30)	Integrantes da JCSP e observadores de associações do setor privado
<b>Grupo Diretor de Promoção</b>	26 setembro 2005 (14h00)	Integrantes do Grupo Diretor de Promoção, Membros e observadores
<b>Junta Executiva</b>	27 – 29 setembro 2005 (09h30)	Membros
<b>Conselho Internacional do Café (94ª sessão)</b>	27 – 29 setembro 2005 (16h30)	Membros e observadores de países não-membros, organizações internacionais e associações do setor privado
<b>Comitê de Promoção</b>	29 setembro 2005 (14h30)	Membros, representantes do setor privado, e observadores de países não-membros e outras organizações
<b>Visita técnica a áreas de cafeicultura na Bahia</b>	30 setembro 2005	Opcional – aberta à participação de interessados

### IX. Ordens do dia e providências

16. Acompanham este documento os projetos do programa de reuniões e das ordens do dia, além de algumas informações gerais (Anexo II). Os Membros que desejem sugerir questões adicionais para exame ou decisão nas reuniões da OIC devem encaminhá-las ao Diretor-Executivo, por escrito, o mais tardar até **15 de agosto de 2005**. Os documentos para eventual distribuição ou exame nas reuniões também devem chegar à Secretaria ([info@ico.org](mailto:info@ico.org)) o mais tardar até **15 de agosto de 2005**, a fim de poderem ser traduzidos e distribuídos aos Membros antecipadamente. Também se pede aos delegados que informem à Secretaria, até essa mesma data, se desejam fazer uma apresentação, a fim de que as providências cabíveis possam ser tomadas.

17. Uma equipe de intérpretes estará em ação no período de 24 a 29 de setembro de 2005.

### X. Credenciais dos Membros

18. Recordar-se aos Membros que, nos termos da regra 3 do Regulamento da Organização (documento EB-3820/02), devem informar ao Diretor-Executivo a composição de suas delegações, por escrito, o quanto antes possível após receberem esta comunicação.

**Solicita-se aos Membros que se assegurem de que suas credenciais chegarão à Organização o mais tardar até 15 de agosto de 2005, para facilitar o preparo do relatório de credenciais e a lista de delegações antes das reuniões.**

19. As credenciais devem ser emitidas por escrito por um ministério ou agência governamental do país Membro de que se trate ou por um representante de sua missão diplomática no país-sede da Organização ou no país onde uma sessão se realiza. O envio de credenciais por fax é aceitável, mas pede-se aos Membros que encaminhem os originais das credenciais à OIC depois da sessão, para registro.

20. As credenciais das delegações serão examinadas pelo Presidente com a ajuda da Secretaria, que apresentará relatório ao Conselho. A lista de delegações se baseará nas credenciais recebidas dos Membros e nas respostas recebidas dos observadores.

#### **Observadores – notificação de presença**

21. Os observadores convidados de países não-membros, organizações internacionais e associações do setor privado que desejem comparecer à sessão do Conselho e/ou outras reuniões da OIC devem, até **15 de agosto de 2005**, dar conhecimento ao Diretor-Executivo das reuniões específicas a que desejam comparecer.

#### **Crachás**

22. Para fins de identificação e segurança, todos os participantes das reuniões, ao chegar, deverão inscrever-se no Balcão de Inscrições e usar os crachás emitidos em seus nomes em todas as reuniões indicadas acima.

## HOTÉIS E PREÇOS

As reservas devem ser feitas o quanto antes possível, de preferência através do site [www.worldcoffeeconference.com](http://www.worldcoffeeconference.com), ou pelo telefone ou fax indicados no formulário.

Como em setembro há muitos eventos no calendário de Salvador e a hospedagem nos hotéis se torna restrita, sugere-se fazer as reservas o mais cedo possível.

<b>Hotel</b>	<b>Apartamento para uma pessoa (com café da manhã)</b>	<b>Apartamento para duas pessoas (com café da manhã)</b>
Pestana Bahia Hotel ***** (151 apartamentos) Rua Fonte do Boi, 216 Rio Vermelho Salvador, Brasil Tel.: (+55 71) 2103 8000 Site: <a href="http://www.pestana.com">www.pestana.com</a>	3 noites (23 - 26 setembro): US\$231,00 + 10% de impostos e taxas  Noites extras: US\$77,00 + 10% de impostos e taxas	3 noites (23 - 26 setembro): US\$231,00 + 10% de impostos e taxas  Noites extras: US\$77,00 + 10% de impostos e taxas
Hotel Mercure **** (100 apartamentos) Rua Fonte do Boi, 215 Rio Vermelho Salvador, Brasil Tel.: (+55 71) 3330 8200 Site: <a href="http://www.accorhotels.com.br">www.accorhotels.com.br</a>	3 noites (23 - 26 setembro): US\$158,40 +10% de impostos e taxas  Noites extras: US\$52,80 + 10% de impostos e taxas	3 noites (23 - 26 setembro): US\$174,90 +10% de impostos e taxas  Noites extras: US\$58,30 + 10% de impostos e taxas

## INFORMAÇÕES GERAIS

População	Brasil: 176 milhões Bahia: 13 milhões
Área	Brasil: 8.547.403 km <sup>2</sup>
Língua	Português
Hora local	GMT -3 (Salvador), entre -3-5 no resto do país
Eletricidade	220V CA 60Hz em Brasília 110V CA no resto do país
Código de discagem direta internacional	+55 (Brasil) +71 (Salvador)
Moeda	A moeda brasileira é o real (1 real = 100 centavos). Um conversor universal de moedas pode ser encontrado no site <a href="http://www.xe.com/ucc">www.xe.com/ucc</a>
Clima	A temperatura média em Salvador é 25,3°C (77 F). Previsões do tempo em Salvador podem ser encontradas nos sites <a href="http://www.cnn.com">www.cnn.com</a> ou <a href="http://www.weather.com">www.weather.com</a>
Seguro de viagem/médico	Os delegados devem se certificar de que estão cobertos por seguro de viagem e para despesas médicas.
Exigências sanitárias para entrar no Brasil	<p><b>Vacinas compulsórias:</b> Certificado de vacina contra febre amarela quando se chega dos países a seguir, ou neles se esteve em trânsito nos 3 meses anteriores à chegada ao Brasil : Angola, Benin, Bolívia, Burundi, Camarões, Colômbia, Congo (ambos), Côte d'Ivoire, Equador, Etiópia, Gabão, Gana, Guiné, Nigéria, Peru, Quênia, República Centro-Africana, Ruanda, Tanzânia, Togo, Trindade &amp; Tobago, Uganda e Venezuela.</p> <p><b>Imunizações recomendadas:</b> Difteria, hepatite A e B, malária, pólio, tuberculose, tétano e tifo. Vacina contra febre amarela também é recomendada para quem vai a zonas rurais. Notar que as vacinas contra febre amarela levam aproximadamente 10 dias para ter eficácia.</p> <p>Para esclarecer dúvidas sobre a necessidade de vacinas, é favor contatar o Consulado ou Embaixada do Brasil mais próximos.</p>
Links úteis	<p>Conferência Mundial do Café: <a href="http://www.worldcoffeeconference.com">www.worldcoffeeconference.com</a> RD Eventos (Secretaria Executiva): <a href="http://www.rdeventos.com.br">www.rdeventos.com.br</a> Top Tours (agência oficial de viagens): <a href="http://www.toptours.com.br">www.toptours.com.br</a> Cidade de Salvador: <a href="http://www.pms.ba.gov.br">www.pms.ba.gov.br</a> Bahiatursa: <a href="http://www.bahiatursa.ba.gov.br">www.bahiatursa.ba.gov.br</a> Site oficial de turismo da cidade de Salvador: <a href="http://www.emtursa.ba.gov.br">www.emtursa.ba.gov.br</a> Informações gerais: <a href="http://www.brazil.org.uk">www.brazil.org.uk</a></p>

**FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO**  
(um formulário a ser preenchido por pessoa)

2ª CONFERÊNCIA MUNDIAL DO CAFÉ (23 – 25 DE SETEMBRO DE 2005)  
REUNIÕES DA OIC (26 – 29 DE SETEMBRO DE 2005)

**Devolver até 29 de julho de 2005 a:**  
**RD Eventos, Salvador, Brasil**  
**Tel: +55 71 2102 6615/16**  
**Fax: +55 71 2102 6611**  
**Email: lea@rdeventos.com.br**

**Categoria da delegação** (indique uma categoria):

País Membro da OIC  Associação da JCSP  Outro   
Organização internacional  Observador convidado

Participarei como membro da delegação de (país da OIC /associação) .....

Prenome ..... Sobrenome .....

Nome que deve constar no crachá de inscrição .....

Título ou cargo oficial .....

Organização/Empresa .....

Endereço ..... País .....

Tel. .... Fax .....

Email ..... Número do passaporte .....

Data/hora da chegada em Salvador ..... Número do voo .....

Data/hora da partida de Salvador ..... Número do voo .....

**Inscrição para a 2ª Conferência Mundial do Café – Membros da OIC**

Pertencço a um país Membro da OIC e estou utilizando uma das inscrições gratuitas concedidas a meu país **SIM**  **NÃO**

Esta inscrição foi confirmada pela pessoa designada de meu país (escrever abaixo o nome da pessoa designada) **SIM**  **NÃO**

.....

**Inscrição para a 2ª Conferência Mundial do Café – Não-membros da OIC (ou outros cuja presença os países Membros requerem):**

Minha inscrição está sendo feita até 30 de junho de 2005 (Taxa: US\$450) **SIM**  **NÃO**

Minha inscrição está sendo feita após 30 de junho de 2005 (Taxa: US\$550) **SIM**  **NÃO**



**Visita técnica em 30 de setembro**

Desejo reservar uma vaga para a visita técnica em 30 de setembro de 2005 (custo: US\$200) **SIM**  **NÃO**

**Translado de microônibus entre o aeroporto e o hotel e o hotel e o aeroporto**

Desejo reservar o serviço de traslado entre o aeroporto e o hotel (custo: US\$50) **SIM**  **NÃO**

**Reserva de hotel**

Farei minha própria reserva de hotel **SIM**  **NÃO**

Solicito que façam uma reserva de hotel em meu nome **SIM**  **NÃO**

Data da chegada .....

Data da partida .....

Número de noites solicitadas .....

Pestana Bahia – Apartamento para uma pessoa / duas pessoas **Uma**  **Duas**

Hotel Mercure – Apartamento para uma pessoa / duas pessoas **pessoa**  **pessoas**

**Uma**  **Duas**

**pessoa**  **pessoas**

**Nota:** *Depois da inscrição, o custo total, incluindo impostos e taxas, lhe será enviado por email ou fax para aprovação.*

**Método de pagamento:**

Cartão de crédito: AMEX/VISA/MC/Outro: .....

Nome do titular .....

Data de vencimento .....

Número do cartão de crédito .....

Código de segurança .....

Assinatura .....